

Đàn Chim Vui Ca

(CAROL OF THE BIRDS)

Cổ ca: Catalonia (Tây ban nha)
Hòa âm - chuyển lời Việt : T. CH

A

Solo Đàn chim bay trong đêm tối, báo

U

U

U

U

B

tin rằng Chúa giáng trần; Kia trên trời có ánh sao rạng ngời.

Vui mừng đàn chim cất lời, mừng hát giữa đêm mù

Ah

Ah

Ah

Ah

sương, với bao lời mừng Chúa vừa giáng trần. Tung

Ah

Ah

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. The vocal line starts with a half note 'sương', followed by a quarter note 'với', a quarter note 'bao', a quarter note 'lời', a quarter note 'mừng', a quarter note 'Chúa', a quarter note 'vừa', a quarter note 'giáng', a quarter note 'trần.', and a half note 'Tung'. The piano accompaniment features a bass line with a half note 'Ah' and a treble line with various chords and melodic fragments.

bừng đàn chim tung cánh bay ngang trời, mừng

Detailed description: This system contains measures 5 and 6. The vocal line continues with a quarter note 'bừng', a quarter note 'đàn', a quarter note 'chim', a quarter note 'tung', a quarter note 'cánh', a quarter note 'bay', a quarter note 'ngang', a quarter note 'trời,', and a half note 'mừng'. The piano accompaniment continues with a bass line and a treble line.

hát giữa đêm mù sương, báo tin mừng rằng Chúa vừa giáng trần.

Detailed description: This system contains the final four measures of the piece. The vocal line starts with a quarter note 'hát', a quarter note 'giữa', a quarter note 'đêm', a quarter note 'mù', a quarter note 'sương,', a quarter note 'báo', a quarter note 'tin', a quarter note 'mừng', a quarter note 'rằng', a quarter note 'Chúa', a quarter note 'vừa', a quarter note 'giáng', and a half note 'trần.'. The piano accompaniment concludes with a bass line and a treble line.

B
Tenor

Đầu tiên Họa Mi cất tiếng, phá tan màn đêm giá

Bass 1; 2

lạnh, và chim kể với chúng ta chuyện rằng:

Soprano

Giê - su vừa sinh xuống trần, Người đến cứu dân lầm

Alto

Giê - su, Giê - su mới vừa giáng thế, Chúa

than, cứu ta khỏi trầm luân và khốn cùng.

đến cứu dân lầm than, mây mờ phủ che thế trần.

S Muôn loài cùng nhau ta hãy ca vang trời, mừng

A Ah

T Ah

Chúa chúng ta vừa sinh, cứu ta khỏi trầm luân và khốn cùng.

C Nàng chim Kim Tước lên tiếng: Chúa ta vừa sinh xuống

Nàng chim Kim Tước lên tiếng: Chúa ta vừa

U

U

trần, Người xinh đẹp quá giữa muôn ánh quang.

sinh xuống trần, Người xinh đẹp quá giữa muôn ánh quang.

A Thiên thần cùng nhau cất lời: Rạng danh Chúa trên trời

T Thiên thần cùng nhau cất lời: Rạng danh Chúa trên trời

B Thiên thần cùng nhau Thiên thần cất lời: Sáng

cao, ơn an bình ban xuống người thế trần

cao, ơn an bình tràn xuống người thế trần.

danh Chúa trên trời, an bình tận cho muôn dân.

(S) Thiên thần đàn ca loan khắp muôn
 (A) Al - le - lu - ia. Al -
 (T) Al - le - lu - ia. Al -
 (B) Al - le - lu - ia. Al -

nơi rằng: Rang danh Chúa trên trời
 le - lu - ia. Al -
 le - lu - ia. Al -
 le - lu - ia. Al -

cao, ơn an bình ban xuống người thế trần.
 le - lu - ia. Al - le - lu - ia.
 le - lu - ia. Al - le - lu - ia.
 le - lu - ia. Al - le - lu - ia.

D Chàng chim Đa Đa riu rít: Chúng ta cùng đi Bê -

Chàng chim Đa Đa riu rít: Chúng ta cùng đi Bê -

Chàng chim Đa Đa riu rít: Chúng ta cùng đi Bê -

Chàng chim Đa Đa riu rít: Chúng ta cùng đi Bê -

lem, tận nơi mà Chúa giáng sinh cơ hàn. Máng

lem, tận nơi mà Chúa giáng sinh cơ hàn. Ah _____

lem tận nơi mà Chúa giáng sinh cơ hàn. Ah _____

lem, tận nơi mà Chúa giáng sinh cơ hàn. Ah _____

lừa cỏ rơm khó hèn, là chốn chúng ta ngừng bay, cất cao

lời yêu thương gửi đến Ngài. Với
la la la la
la la la la
la la la la

từng cọng rơm hôi hám ta xây tổ cạnh với máng chiêm lừa
la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la

kia, Hát bao lời yêu thương gửi đến Ngài.
la la la Hát bao lời yêu thương gửi đến Ngài.
la la la Hát bao lời yêu thương gửi đến Ngài.
la Hát bao lời yêu thương gửi đến Ngài.